

## Oké Take Away

Nos Special pa  
Diabierna 9 Juni

- Pork chop
- Aroz con pollo cu sate
- Balchi pisca
- Sopi lenteja, lentil soup

**Pedido:**  
**747-0505**

# S

Prijs  
1.25

# LO

BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD  
Diabierna 9 2023

*Di Pueblo*

**GANA**

**1000**

**FLORIN** CU

**S**  **LO** *Di Pueblo*

Minister Rocco Tjon:

**PROPIO PRESIDENTE DI SINDICATO DI POLIS DI  
ARUBA A FIRMA Y A BAY DI ACUERDO PA CU E  
BULLETPROOF VEST**



**LO A MUSTRA MAS SERIEDAD DI  
GREMIONAN SI MESORA, NA NOVEMBER  
2022, A REACCIONA, Y NO WARD  
7 LUNA PA REACCIONA  
CARTA DI PROME MINISTER NA GREMIONAN**

**Agentenan di Polis cu a tira mata homber den  
cas na Seroe Pita no ta castigabel**

**MINISTER ENDY CROES TA  
FELICITA COLEGIO NIGEL  
MATTHEW CU A TITULA  
CAMPEON DI VOLLEYBALL C  
MUCHA HOMBER DI WEGANAN  
ESCOLAR 2023**



**TAKE OFF +  
CASH BACK**

Un chance pa bo gana te cu  
**10% Cash Back**  
riba e balor di bo auto nobo.

 **CMB**  
CARIBBEAN MERCANTILE BANK

**Chat cu nos**

[cmbnv.com](https://cmbnv.com)

Pidi bo agencia di auto preferi pa e "Take Off+Cash Back" deal di CMB.



# **GANA 1000 FLORIN CU SOLO DI PUEBLO PA "BACK 2 SCHOOL"**

Premionan ta wordo anuncia dia 15 di Augustus 2023.

Tira e coupon aki den buzón na oficina di Solo di Pueblo na Sta Cruz 110, solamente entre 2or di atardi cu 4or di atardi.

Number y faam: .....

Adres: ..... Celular: ..... E-mail: .....

**1000 florin - 1000 florin - 1000 florin**



**Prome Minister Evelyn Wever-Croes:**

## **CARTA DI PROME MINISTER NA GREMIONAN**

“Gobierno lo sigui trata e rapport “Level Playing Field” di 25 di oktober 2022, como un rapport di recomendacionnan di gremionan comercial y sindical, y lo sigui evalua e recomendacionnan cu por wordo sigui”

Diaranson 7 di juni, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a ricibi un carta di gremionan cu e topico ‘Aclariacion’. Prome Minister diahuebs 8 di juni a contesta e carta aki y a manda pa gremionan indicando na nan cu e carta ricibi for di gremionan a causa mas confusion cu aclariacion pa cua motibo tambe Prome Minister pa medio di e carta manda na gremionan, ta trece aclariacion riba e rapport “Level Playing Field”.

“Dia 9 di november 2022 secretariado di Camara di Comercio a manda e rapport “Level Playing Field” pa Minister di Finanzas, Minister di Economia y Minister President, y a menciona cu esakinan ta e recomendacionnan pa reforma fiscal y economico. E rapport tin riba e prome pagina te na final skibi cu ta trata proposicionnan di gremionan comercial y sindical.

E tempo ey a wordo duna bastante publicidad na e rapport ey y ningun gremio

a distancia su mes di e rapport. Pues ta cu hopi asombro mi a tuma nota awor - 7 luna despues - di e reaccion di gremionan cu gremionan no ta sostene e recomendacionnan den e rapport, pa diferente motibo cu a wordo comunica internamente entre gremionan, cu te awe ta desconoci pa Gobierno, y cu pa e motibo ey e declaracion di mi den conferencia di prensa di 7 juni 2023, no lo ta corecto.

Gobierno di Aruba ta considera esaki algo hopi serio. Lamentablemente mi ta constata cu e seriedad ey no tin di parti di e gremionan cu a firma e carta di 7 di juni 2023, pa entre otro, e siguiente motibonan:

- Gremionan ta declara cu Camara di Comercio lo a malusa e gremionan y manipula cu informacion. Gobierno ta considera Camara di Comercio como un instituto serio, y lo a muestra mas responsabel di gremionan si a acerca Camara di Comercio directamente, prome cu manda carta pa Gobierno, y exige di nan un aclariacion of rectificacion. Esey lo a aclaria e situacion actual mas.

- Lo a muestra mas seriedad di gremionan si mesora, na november 2022, a reacciona, y no warda 7 luna pa reacciona.



Minister - President  
Minister van Algemene Zaken

Gobierno di Aruba  
L.G. Smith Blvd. 76  
Oranjestad, Aruba  
Tel. (297) 528 4900

Na Gremionan ATIA, AHATA, CUA, AFBA, VRPA

**MAZ/3813** Oranjestad, 8 juni 2023

Topico: *carta di gremionan 7 juni 2023 re “Level Playing Field”*

Apreciable señora y señornan,

Mi a ricibi boso carta di 7 di juni ultimo cu topico “Aclariacion”. E carta sinembargo a causa mas confusion cu aclariacion.

Dia 9 di november 2022 secretariado di Camara di Comercio a manda e rapport “Level Playing Field” pa minister di Finanzas, minister di Economia y minister President, y a menciona cu esakinan ta e recomendacionnan pa reforma fiscal y economico. E rapport tin riba e prome pagina te na final skibi cu ta trata proposicionnan di gremionan comercial y sindical. E tempo ey a wordo duna bastante publicidad na e rapport ey y ningun gremio a distancia su mes di e rapport. Pues ta cu hopi asombro mi a tuma nota awor - 7 luna despues - di e reaccion di gremionan cu gremionan no ta sostene e recomendacionnan den e rapport, pa diferente motibo cu a wordo comunica internamente entre gremionan, cu te awe ta desconoci pa gobierno, y cu pa e motibo ey e declaracion di mi den conferencia di prensa di 7 juni 2023, no lo ta corecto. Gobierno di Aruba ta considera esaki algo hopi serio. Lamentablemente mi ta constata cu e seriedad ey no tin di parti di e gremionan cu a firma e carta di 7 di juni 2023, pa entre otro, e siguiente motibonan:

- Gremionan ta declara cu Camara di Comercio lo a malusa e gremionan y manipula cu informacion. Gobierno ta considera Camara di Comercio como un instituto serio, y lo a muestra mas responsable di gremionan si a acerca Camara di Comercio directamente, prome cu manda carta pa Gobierno, y exige di nan un aclariacion of rectificacion. Esey lo a aclaria e situacion actual mas.
- Lo a muestra mas seriedad di gremionan si mesora, na november 2022, a reacciona, y no warda 7 luna pa reacciona.
- Ademá, e lo a refleha mas responsable si gremionan awor, maske ta despues di 7 luna, lo a indica cu mas exactitud cual partinan di e rapport no ta di acuerdo cune. Pasobra den prensa y den reunionnan cu gobierno varios gremio na varios ocasion a expresa sosten na varios di e proposicionnan.

Pa e credibilidad di gremionan, mi ta recomenda pa hasi esaki mas pronto cu ta posibel. Mientras tanto Gobierno lo sigui trata e rapport “Level Playing Field” di 25 di oktober 2022, como un rapport di recomendacionnan di gremionan comercial y sindical, y lo sigui evalua e recomendacionnan cu por wordo sigui.

Sperando di a informa boso suficiente, mi ta termina.



mw. mr. E.C. Wever-Croes  
Minister-President

-Ademá, e lo a refleha mas responsable si gremionan awor, maske ta despues di 7 luna, lo a indica cu mas exactitud cual partinan di e rapport no ta di acuerdo cu ne. Pasobra den prensa y den reunionnan cu Gobierno varios gremio na varios ocasion a

expresa sosten na varios di e proposicionnan.

Pa e credibilidad di gremionan, mi ta recomenda pa haci esaki mas pronto cu ta posibel.

Mientras tanto Gobierno lo sigui trata e rapport

“Level Playing Field” di 25 di oktober 2022, como un rapport di recomendacionnan di gremionan comercial y sindical, y lo sigui evalua e recomendacionnan cu por wordo sigui”.



# PROME MINISTER EVELYN WEVER - CROES A REUNI CU SNBA PA TRATA DIFERENTE DESAROYO ANDANDO NA SAN NICOLAS

Prome Minister Evelyn Wever - Croes conhuntamente cu Minister di Husticia Rocco Tjon a reuni cu San Nicolas Business Association (SNBA) riba nan peticion pa haya update riba diferente proyecto. Pa Gabinete Wever - Croes II, desaroyo di San Nicolas ta hopi importante pesey gobierno ta reuni regularmente cu SNBA pa trata proyectonan andando na San Nicolas.

Un di e proyectonan grandi andando na San Nicolas ta e hotel Secrets Baby Beach Aruba, Prome Minister Wever - Croes percura pa SNBA ta informa riba e ultimo desaroyonan andando. Tambe a papia di otro desaroyonan na Seroe Colorado entre

otro un Boutique Hotel, proyectonan cu Minister di Turismo Dangui Oduber ta ehecutando na Baby Beach y tambe a trata temanan cultural entre otro Carnival Village, Museo di Carnaval y plannan cu SNBA tin pa rebiba celebracion cultural henter aña, pa turistanan por bishita.

Premier Wever - Croes a splica cu un otro proyecto interesante andando ta di e monumentonan pa recorda tur esnan cu a fayece durante di dos guerra mundial, cual sigur ta un di e proyectonan cu ta bay hala mas turista. E proyecto riba Seroe Colorado ta encera un monumento simpel pero hopi impactante. Hunto cu tour operators, ya caba tin plan haci pa trece bishitantenan San Nicolas

y Seroe Colorado unabes cu e monumentonan ta cla, pa asina comparti e historia di e rol importante di e area aki durante di dos guerra mundial.

A traves di tur esaki, locual cu ta purbando ta pa trece mas movicion den San Nicolas door di atrae mas bishitante especialmente turistanan.

Minister Tjon na su turno a duna un splicacion di entre otro e programa di camara di seguridad, indicando e camaranan cu tin caba den centro di San Nicolas pa amplia seguridad den e area specifico aki. Ademá, algun tempo pasa SNBA a haci peticion pa mehora e situacion di seguridad di trafico den colony, pa cual Minister Tjon a informa



cu DOW ta kedando cla pa pone diferente 'verkeersdrempel' den e area.

NO LO DUNA MAS PERMISO PA "RED LIGHT DISTRICT"

Un otro tema importante cu a trata ta e maneho di e parti di centro di ciudad conoci como "red light district". Minister

Tjon a splica cu for di e perspectiva di seguridad, no lo duna consehonan positivo mas pa permiso pa e tipo di negoshi aki. E motibo pa esaki ta, den cuadro di e transformacion cu kier pa tuma luga den centro di San Nicolas y pa asina por atrae otro tipo di comerciante den e area. Considerando cu e tema aki ta conserni diferente

**Cas di Max**  
Mueble y mas

**SPECIAL**  
**DI JUNI**

**CU CUMpra DI 1 MATRAS**  
**FULL • QUEEN • KING**  
**RICIBI GRATIS**

**4 PCS**  
**BAMBOO**  
**SHEET**  
**SET**

**TANTEN CU TIN DEN STOCK**

Orario: dialuna pa diabierna 9 - 6pm • diasabra 9 - 5pm - Schotland str. 46 tel. 280-6080

- Warehouse Meiveld 3A-1 tel. 582-1671 -

  Check y like nos  
riba facebook

 WZP 699-5511



# Minister Rocco Tjon: PROPIO PRESIDENTE DI SINDICATO DI POLIS DI ARUBA A FIRMA Y A BAY DI ACUERDO PA CU E BULLETPROOF VEST

**MINISTERIE VAN JUSTITIE EN SOCIALE ZAKEN  
KORPS POLITIE ARUBA**

**ARUBA**

**Aan: De Minister van Justitie en Sociale Zaken  
Dhr. R.G. Tjon MBA  
L.G. Smith Boulevard 76  
Oranjestad  
Alhier**

**Kenmerk:** Uw brief: **Ons kenmerk: 2022-5234 wtg.**

**Onderwerp:** bevestiging advies kogelvrije vesten **Macuarima, 6 mei 2022**

Excellentie,

Conform uw verzoek en onder verwijzing naar bijgevoegde stukken wordt u als volgt geïnformeerd.

De evaluatie en voorstel van de aanschaf van de bulletproof vesten bij:

1. Algemene vesten: Dana Safety supply
2. AT-vesten: DSI Nederland

Wordt hierbij, samen met de Voorzitter van de politievakbond SPA, bevestigd en wordt u geadviseerd om akkoord te gaan met de aanschaf van deze vesten.

Voor de overige informatie verwijs ik u naar de bijgevoegde documentatie.

De Korps Politie Aruba  
De Commandant van de Politie

De Voorzitter van de SPA,  
Dhr. R.B. Solognier

IRdM

**SLATE SOLUTIONS**  
Creating a Partnership for Life

8-June-2023

Dana Safety Supply  
Attn: David Russo

Re: DSS PO 618692 / Slate Solutions SO 5564 for (400) Aruba vests

This letter is to confirm that Slate Solutions produced and shipped (400) of the following vests to the Aruba Police Force –

- GEN II Concealable Vest, Delta Cut (1 carrier, 1 5x8 STP), SLXII

The SLXII ballistic resistant body armor is Level II, NIJ 0101.06 certified. Attached is a copy of the NIJ Notice of Compliance letter.

Feel free to contact us should you have any further questions.

Best regards,

*Tina Case*  
Tina Case  
Program Manager  
Slate Solutions, LLC

**U.S. Department of Justice**  
Office of Justice Programs  
National Institute of Justice

Washington, D.C. 20530

**NIJ Notice of Compliance**

April 26, 2017

Mike Slate  
Slate Solutions, LLC  
10301 NW 50 Street, Suite 101  
Sunrise, FL 33351

Model Designation: SLXII  
Product Type: Ballistic Resistant Body Armor  
Standard: NIJ Standard 0101.06  
Classification: II  
Shot to Edge Distance T1: 2 inch  
Shot to Edge Distance T2: 3 inch  
Maximum and Minimum Sizes Tested: C1 - C5  
Test Identification Number(s): MC02819

Dear Mike Slate:

The National Institute of Justice (NIJ) has completed its evaluation of the documentation and test items representing the model identified above and determined that this product model complies with the applicable requirements.

This letter authorizes the applicant to begin applying the NIJ Mark to this model in accordance with the terms of the NIJ Compliance Testing Program Applicant Agreement.

Authorization to apply the NIJ Mark may be withdrawn by NIJ at any time in accordance with the NIJ Compliance Testing Program Applicant Agreement. End users are advised to confirm the model's current status on the NIJ Compliant Products List available at [www.justnet.org/CTP](http://www.justnet.org/CTP).

This document may only be copied in its entirety without modification.

Minister di Husticia y Asuntonan Social sr. Rocco Tjon, a reacciona breve riba ponencianan di Sindicato di Polis di Aruba (SPA), kende a bisa cu e bulletproof vestnan lo ta di un calidad inferior.

Pa trece claridad na e ponencia aki, e berdad ta cu Ministerio di Husticia y Asuntonan Social a aproba e compra di e vestnan aki, sinembargo, e escogencia a wordo haci door di Alto Mando di Polis y e escogencia di Alto Mando di Polis a wordo aproba pa Sindicato di Polis. Riba e carta adhunto, por wak cu dia 6 di Mei, Sr. Rodney Solognier, kende ta presidente di SPA a firma e carta aki, riba cual e ta aproba e escogencia di Cuerpo Policial.

Como Ministerio encarga cu e cartera di Husticia, e ta nos deber pa tuma nota tocante e escogencianan cu ta wordo haci, y si esaki en berdad

ta esun corecto. Den e caso especificamente di e bulletproof vestnan cu a wordo cumpra, e ta sumamente importante pa percura cu esakinan ta cumpli cu cierto calidadnan. Riba e carta adhunto, por wak cu e compania cu a provee e vestnan aki, ta para tras di e calidad, y tambe por wak cu e vestnan ta cumpli cu tur e rekisitonan y normanan internacional, pa loke ta provee e proteccion na nos Agentenan Policial.

Adicionalmente, por wak un otro carta di un instituto independiente di Merca, e National Institute of Justice, den cual nan tambe ta muestra cu e vestnan a wordo getest, pues e vestnan aki a haya e “keurmerk” di e instituto aki, kende ta para tras di e garantia. Banda di esaki, e ta importante pa splica cu e instituto aki no ta in un instituto cualkiera, e instituto aki ta afilia na e US Department of Justice, pues e

proceso aki ta uno cu a wordo encamina transparentemente y ta importante pa indica cu e vestnan

aki ta cumpli cu tur e rekisitonan pa protehe nos Agentenan Policial.



## Minister Endy Croes:

# A ELABORA RIBA TUR E ARTICULONAN DI LANDSBESLUIT CU TA RIGI ARUBABLENING Y A YEGA NA UN CONCEPTO NOBO CU AWO TA CANANDO SU CAMINDA

Recientemente, Minister di Enseñansa Endy Croes hunto cu Señora Anne-Marie Proveyer di Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) y Minister Plenipotenciario di Aruba na Washington Sra. Jocelyne Croes. Durante e reunion aki, a trata e deseo y vision di Minister Endy Croes pa trece cambio den e landsbesluit cu ta rigi Arubalening. Manera ta conoci, tin diferente estudiante cu ta haci peticion pa Arubalening y pa motibo di e landsbesluit, no por ricibi un prestamo.

Den e vision di Gobierno di Aruba, nos tin e programa di Enseñansa den Transicion, Doorlichting Rapport, PEN 2023 y Sustainable Development Goal 4. Sustainable

Development Goals ta den Agenda 2030 di United Nation y punto number cuater ta trata di Lifelong learning. Pa e motibo aki, mester amplia e plataforma, brinda oportunidad pa duna sosten na tur nos yiunan di tera pa eherce scol avansa.

Durante e reunion Minister Endy Croes hunto cu Sra. Proveyer y Sra. Croes a pasa den tur e articulonan y a yega na un concepto nobo cu awo ta canando su caminda. Minister Endy Croes ta expresa cu ohala pronto esaki wordo aproba, pa asina facilita nos studentenan pa bin na remarke di Arubalening y ora cu nan termina nan estudio nan por bin bek cas y contribui den e desaroyo di Aruba.





# CLAUSURA WEGANAN ESCOLAR



**DIABIERNIA**  
**9 DI JUNI 2023, 5.30PM**  
**JOE LAVEIST SPORT PARK**



**COMPETENCIA DI BAILE  
DEPORTIVO Y CULTURAL**

**DIASABRA**  
**10 DI JUNI 2023, 5.00PM**  
**ARUBA ENTERTAINMENT CENTER**

  
Instituto Biba Saludabel y Activo

  
Ministerio di Enseñansa y Deporte

  
Departamento di Cultura Aruba

  
Desire Discipline Dedication Determination



# Serlimar S.G. ta comunica



Pa mantene pueblo optimalmente informa, Serlimar ta comunica lo siguiente:

Durante segundo kwartal di aña 2023, Serlimar a introduci un tarifa nobo como tambe facturacion mensual pa e servicio di recoge y procesa e desperdicio residencial. E prome kwartal, esta lunanan di januari, februari y maart 2023, a wordo factura den un solo factura cu e tarifa anterior.

1. Entrante april ta factura

mensualmente  
Entrante luna di april 2023 ta factura tur luna. Den caso cu ricibi factura di cual a haci pago completo caba y prome cu ultimo fecha di pago, considera e factura como no valido y/of descarta esaki.

2. Tarifa nobo entrante luna di april 2023  
E adaptacion ta concerni unicamente e tarifa normal, pues pa Adulto Mayor y esnan den bijstand no tin cambio.

· Servicio di un (1) container (240 liter), tarifa ta bira Afl. 32,00 pa luna, Afl. 372 pa aña 2023.

· Servicio di dos (2) container (480 liter), tarifa ta bira Afl. 41,00 pa luna, Afl 483 pa aña 2023.

· Servicio di tres (3) container (720 liter), tarifa ta Afl. 70,00 pa luna, Afl 840 pa aña 2023.

· Adultonan Mayor cu ta cobra solamente pensioen di SVb y ta forma un famia te cu dos persona cu ta dependiente di e pensioen di SVb, ta keda paga e mesun tarifa actual di Afl. 10,00 pa luna. E tarifa aki ta pa e servicio di un (1) container solamente.

· Personanan cu ta cobra onderstand: tarifa di Afl. 0,00 ta keda vigente. Esaki ora ta ensera un (1) container.

Encaso cu a paga aña 2023 adelanta segun e tarifa bieu, sea informa cu tin un diferencia pendiente pa paga.

3. Ultimo dia di pago ta dia 14 di luna.

Sea informa cu si pago drenta despues di dia 14 di luna, lo cobra Afl. 5.00 extra.

4. Aplica pa factura digital durante aña 2023

Esaki ta mas facil y mihor pa medio ambiente y ta yuda reduci gastonan di imprenta y reparticion. Pa por ricibi e facturacion mensual digital, por manda nos un e-mail na: info@serlimar.com, cu nomber y fam, adres y number di telefon. Tambe por scan e QR code riba e factura unda cu lo por yena tur datonan.

## Minister Geoffrey Wever:

# DEACI ta sigui controla prijs di productonan den “canasta basico” tur dia

Departamento di Asuntonan Economico, Industria y Comercio (DEACI) ta controla prijsnan di productonan na tur supermercado y minimarket tur dia den tur distrito na Aruba, segun minister Geoffrey Wever.

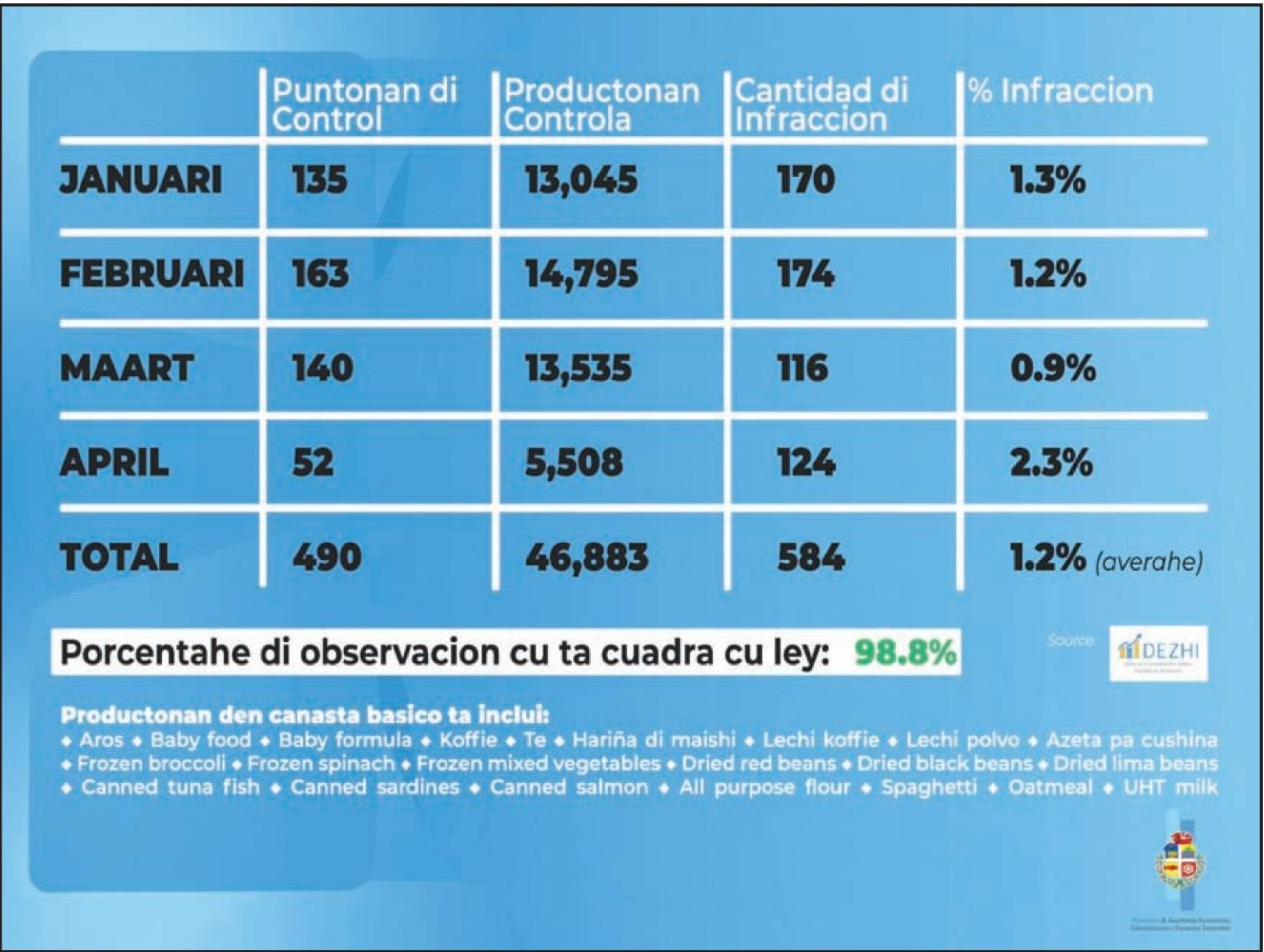
E prijsnan aki ta wordo stipula door di gobierno y comerciantenan no mag di bende e productonan aki na un prijs mas halto cu esun stipula door di Minister di Asuntonan Economico. Pa sigura cu tur supermercado y minimarket ta cumpli cu ley DEACI ta controla e prijsnan di productonan di e “canasta basico” pa garantisa cu e consumidor ta paga e prijs segun ley.

E “canasa basico” ta consisti di 1268 producto di diferente marca, contenido y

empaketamento. Pa loke ta trata e ultimo resultado di e control di prijs di DEACI, te cu april 2023 controladornan di DEACHI a bishita 490 establecimiento den Oranjestad Noord, Paradera, Santa Cruz, Pos Chiquito, Savaneta y San Nicolas. DEACI a controla 46.883 prijs di producto den e 490 establecimentonan. Di e 46.883 observacion di prijs, 46.299 ta cumpli cu ley. E cantidad di infraccion total ta 584.

Si durante control ta constata 10 of mas infraccion di prijs, e establecimiento lo ricibi un carta di advertencia. Desde januari 2023 te cu awor 7 establecimiento a ricibi un carta di advertencia.

Ta importante cu nos ciudadanonan ta informa



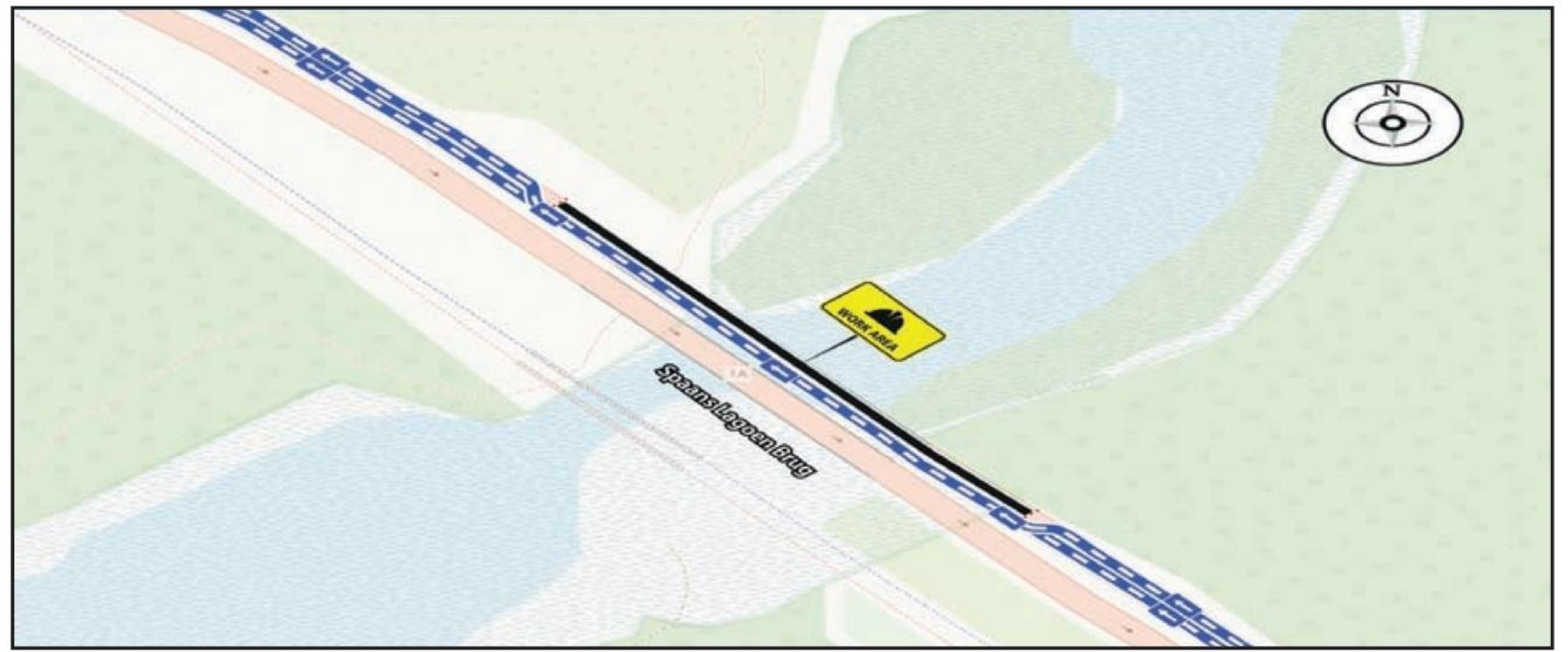
cu Departamento di Asuntonan Economico, Industria y Comercio ta controla prijs di productonan di e “canasta basico” tur dia y tur luna

den tur distrito segun minister Geoffrey Wever. E control diario di prijs maximo ta necesario pa garantisa cu no tin abuso di prijsnan di productonan

regula door di Minister di Asuntonan Economico y asina e consumidor por ta sigur cu e ta cumpra e producto di e “canasta basico” na e prijs correcto.



# Trabounan di mantencion di brug di Green Corridor fase dos



Entrante dialuna 12 di juni 2023 lo inicia trabounan di mantencion di e brug di Green Corridor na Spaans Lagoen den su di dos fase.

Fase 2: Pa dos siman lo cera e lane banda pafo pa trafico di San Nicolas den direccion di Oranjestad for di 7'or di anochi pa 7'or di mainta.

E desviacion lo ser indica cu borch y baricada di trafico.

DOW y KPA ta pidi pueblo di Aruba, tur automobilista y habitantenan pa tene cuenta cu e desviacion aki y e inconveniencia cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa y ta gradici pa e comprension y cooperacion.

**Pa abona na SOLO DI PUEBLO**

**Yama 585 9500**  
of manda nos un e-mail na [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)

Entrega tur dia te den bo portí cas

**SOLO Di Pueblo**

BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

**DIASABRA 29 JULY 2023**

# FUNDRAISING BINGO

## SV ESTRELLA 75 ANIVERSARIO

**CARD PRICE FL.10,= | HOUR 7:00 PM**

1 100,=	4 150,=	7 250,=
2 100,=	5 200,=	8 300,=
3 150,=	6 250,=	9 500,=

# 2000,=

**#NARANHADA** SV ESTRELLA FUNDA 1948

**Caribbean BINGO**

**LIVE : CANAL 22/ RADIO TOP FM 95.1/**  
**FACEBOOK PAGE & YOUTUBE CHANNEL CARIBBEAN BINGO**



# HVT Games organisa pa team di calamidad HOH exitoso

## Tremendo weganan deportivo cu enfoke riba teambuilding



Horacio Oduber Hospital tin ya pa hopi aña un “Bedrijfs Hulpverleners team” conoci como HVT (HulpVerleners Team). HVT ta consisti di 120 miembro completamente capacita pa yuda y brinda asistencia durante cualkier calamidad. Cu enfoke riba “teambuilding” anualmente ta organisa diferente actividad unda HVT’ers ta topa y recientemente a organisa e asina popular HVT Games na Nikky Beach.

HVT Games ta manera e tan conoci ‘spel zonder grenzen’ pero riba lama y tambe riba tera. Tabatin diferente wega riba santo, den awa, den boto unda e teamnan ta bay tur cu tin

contra otro pa mira ken ta sali victorioso. Ehempel ta kayak, tira skippy bal, canoa race, yena hemchi cu awa, cana riba ski etc. E HVT games aki ta pa miembro pero tambe pa coleganan di HOH cu kier participa y disfruta tur hunto di un atardi yena cu ambiente y movecion. Un manera diferente pafo di trabou riba un diabierna atardi bandi nos dushi lama pa bini hunto unda apoyo di colega no tabata falta.

E weganan un bes mas yena di aventura y hopi movecion unda cu e ganado absoluto a resulta den e team yama Crazy Mix, sigui pa team di ICU 1 cu a sali number 2

y EmergenSea a bay cu e di 3 luga. Tremendo ta pa mira e teamnan bin cu solucionnan creativo y maneranan di traha hunto pa logra nan proposito cu ta pa gana wega sea mas lihe of na un manera mas genial.

Team organisado di e tremendo siman di HVT ta gradici tur persona cu a yuda haci e actividad aki posibel esta e dream team di ayudante. Tambe ta gradici Hunta di Directiva di Hospital pa a yuda cu e premionan pa e ganadornan. Sigur un atardi unda cu e teambuilding a resalta y cu coleganan por a pasa un dushi tempo hunto den bon vibe.







# **CLAUSURA WEGANAN ESCOLAR**

**DIABIERNA 9 DI JUNI 2023, 5.30PM**  
**JOE LAVEIST SPORT PARK**



**COMPETENCIA DI BAILE  
DEPORTIVO Y CULTURAL**



**DIASABRA 10 DI JUNI 2023, 5.00PM**  
**ARUBA ENTERTAINMENT CENTER**



# MINISTER ENDY CROES TA FELICITA COLEGIO NIGEL MATTHEW CU A TITULA CAMPEON DI VOLLEYBALL C MUCHA HOMBER DI WEGANAN ESCOLAR 2023



Colegio Nigel Matthew a titula campeón di volleyball di Weganan Escolar 2023. Filomena College a sali sub campeón. Na di tres lug a keda Maria College MAVO y na di cuater lug a E.P.B. Oranjestad. Minister Endy Croes ta felicita e alumnonan cu participa y destaca den e disciplina di volleyball.



Diaranson atardi, na Compleho Deportivo Frans Figaroa a tuma lug final di Volleyball C Mucha Homber. Un tremendo final

di volleyball entre Colegio Nigel Matthew y Filomena College. For di 3 or di atardi e hobennan a bataya contra otro te den ora laat di atardi.

Concluyendo, Mandatario di Deporte ta invita e comunidad di Aruba pa e gran clausura di Weganan Escolar, diabierna 9 di juni, cuminsando 5:30 di atardi na Joe Laveist Sport Park na San Nicolas, unda cu ta bay tin entregamento di premio pa e scolnan ganado, show di baile y entretenimento di Groove Masters. Diasabra, dia 10 di juni ta tuma lug a Competencia di Baile Deportivo y Cultural na Aruba Entertainment Center na Dakota, cuminsando 5:00 di atardi cu show cultural, dies (10) scol ta compitiendo den



baile cultural y moderno, tambe lo tin diferente tent di cuminda crioyo y artesanía y Ritmo Real hunto cu Freddy "Rasta" Richardson

y Issabeach ta cera Weganan Escolar 2023.

## Cinco año di existencia di Veiligheidshuis

Veiligheidshuis ta existi cinco año. Den e cuadro aki premier di Aruba señora Wever-Croes tabata di bishita awe. E premier a join un reunion den cual tur partner di Veiligheidshuis tabata presente.

Hunto cu e premier como voorzitter di e stuurgroep di Veiligheidshuis, ta wak back cu orguyo riba cinco año hopi productivo, den cual a pone bista riba mas cu 700 caso di famianan y personanan cu problematica complica. E necesidad pa traha hunto ta wordo carga pa tur e partnernan. Gobierno di Aruba tambe tin un commitment constante y fuerte cu Veiligheidshuis.

Kico ta Veiligheidshuis  
Veiligheidshuis ta un red di partnernan di e cadena di husticia y e cadena di cuido. Meta ta pa

aporta na seguridad di Aruba dor di preveni y reduci cu hende ta cay back riba mal caminda (recidive), molester, criminalidad y asina yama 'maatschappelijke uitval' ora di problemanan complica (cu hende ta stop di funciona den comunidad). E hermentnan ta un combinacion di represion, intervencion y cuido. E partnernan ta (entre otro) Ministerio Publico, Polis, Voogdijraad, FCCA, Stichting Hunto y Wit Gele Kruis, pa menciona un par. Ademas tin tambe e partnernan flexible, manera OC y Departamento di salubridad public.

Hobennan na riesgo  
E ultimo añanan Veiligheidshuis a crece bastante. Premier Wever-Croes ta wordo teni na haltura regularmente tocante tur e

trabaonan.

Un desaroyo preocupante ta e aumento den e cantidad di melding na Veiligheidshuis di hobennan na riesgo cu problemanan grave y complica. Aki mester pensa riba uso di droga y alcohol bao hobennan, drop-out di scol y violencia den e hogar. Tambe na hobennan cu experiencianan traumatico, problemanan mental y problemanan di gang. Di tur melding na Veiligheidshuis 45% ta trata di hobennan na riesgo.

Señala na ora

E enfasis di e trabao di Veiligheidshuis lo bay cay mas y mas riba señala problemanan serio cerca hobennan den un fase hopi tempran. Actualmente un grupo di professionals ta sigui e training yama 'terapia multidimensional pa famianan' pa por reach out na

hobennan y famianan criminal y duna nan ayudo.

Banda di esey Veiligheidshuis lo sigui desaroya cu partnernan flexible nobo den ramo di enseñanza, manera e schoolbestuurnan, epb y inspectie di enseñanza.

Relato anual  
For di e relato anual, cu a wordo presenta recientemente tambe na premier, a resulta cu na 2022 tabatin 161 caso nobo. Na cada reunion di Veiligheidshuis ta bin cinco pa siete caso nobo. Pa reunion -Veiligheidshuis ta reuni dos biaha pa luna- ta trata un maximo di 30 caso. Mas cu mitar di e casonan (65%) ta wordo trata exitosamente dor di e acercamiento hunto y e ayudo y tratamiento cu e personanan y famianan ta haya den e cadena di cuido.



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

# BBO na frontera ta causa menos inflacion: PA BAHHA E INFLACION MAS, GOBIERNO A TUMA DIFERENTE OTRO PASONAN

“Comunidad tambe por yuda controla prijs di producto haciendo uzo di e App di Control di Prijs, E poder di compra ta den bo man”

ORANJESTAD - Prome Minister Evelyn Wever-Croes, durante conferencia di prensa di Gobierno diaranson mainta, hunto cu Directora di DIMP, señora Luenne Gomez-Pieters a splica e motibo cu mester a tuma e decision pa introduci BBO na frontera.

Esaki, Prome Minister a duna di conoce, ta pasobra Aruba tin e debe pa paga y mester genera entradanan pa paga e debenan di nos pais. Den e caso aki, a scoge e entrada cu ta causa menos inflacion, cu den e caso aki, ta e BBO na frontera. Esaki, tanto Prome Minister y Directora di DIMP a indica, cu ta algo cu gremionan na Aruba mes a indica y propone.

Tin hopi critica cu cosnan ta hopi caro na Aruba. Aruba ta importa tur cos, cu esaki, lamentablemente, Aruba ta importa tambe e inflacion di otro pais. Momento cu nos importa fruta y berdura for di otro pais, nos ta importan inflacion tambe. No obstante, e inflacion na Aruba ta mas abou compara cu otro pais den region. Esaki ta pasobra Gobierno di Aruba a tuma desicionnan pa mantene e inflacion mas abou.

Prome Minister a indica cu pa baha e inflacion mas, Gobierno a tuma otro pasonan entre otro entrante dialuna, Aruba ta importa fruta, berdura y otro productonan for di Venezuela. E idea ta tambe pa haya material di construccion tambe for di Venezuela di bon calidad y na prijsnan mas abou y ta bira mas barata ainda cu e invoer-rechten cu ta baha.

Minister di Energia, Glenbert Croes ta trahando pa baha e tarifa di awa y coriente y busca gasoline



na prijs mas barata cu ta yuda pa baha inflacion. Minister di Economia, Geoffrey Wever tumando pasonan pa percura cu tin mas control pa asina Evita e abusanan cu sa tuma luga cu prijsnan.

Bisando esaki, Prome Minister ta encurasha comunidad di Aruba pa haci su parti tambe den controla supermercadonan. Ya desde Gabinete Wever-Croes I, Departamento Asunto Economico, Deaci, a introduci un App di Control di Prijs cu ta disponibel pa Iphone y Androids.

Den e App ta wordo publica e macuto di compras. Nan ta subi caya regularmente y bishita supermercadonan pa controla prijsnan y ta publica unda por haya e prijsnan di mas barata riba nos isla.

“E poder di compra ta den bo man. Haci uzo di e App, y compara prijsnan prome cu bo cumpra cualkier product. Aruba ta den pleno recuperacion. E bon noticia

aki nos por a scucha tambe for di IMF dialuna ultimo cu a confirma cu tur loke Gobierno ta haciendo

ta hibando nos pais padilanti”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa.

## Pa abona na SOLO DI PUEBLO

**Yama**  
**585 9500**  
of manda nos un  
e-mail na  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)

*Entrega tur dia te den*



# BUKI DI PRET ARUBA

## GOBERNADOR ALFONSO BOEKHOUDT TA RICIBI E DI 3 EDICION DI BUKI DI PRET



Diahuebs 8 di juni 2023, Gobernador di Aruba Alfonso Boekhoudt a ricibi e tercer (3) edicion di e 'BUKI DI PRET ARUBA' na e scol basico Colegio Laura Wernet-Paskel. Gobernador Boekhoudt ta haya cu ta importante cu ta existi iniciativanan manera Buki di Pret y pesey el a acepta e buki cu hopi entusiasmo. Haciendo esaki, gobernador a expresa su mes bisando: "E ta un buki hopi bunita, yen di actividad. Mi tambe lo tin un bunita actividad di cana den nos naturalesa y e ta poni den e buki. Ta necesario si pa reserva trempan, paso no ta henter mundo mi por hiba cumi. Mi ta invita tur hende pa comparti hunto cumi, e amor pa naturalesa".

**E CANTIDAD DI ACTIVIDADNAN A WORDO REDOBLA COMPARA CU E**

### EDICION 2022

Buki di Pret ta un buki gratis, yen di actividadnan y ofertanan divertido, sorprendente y educativo, valido durante di vakantie grandi, specialmente pa e muchanan di scolnan basico di Aruba. E aña aki, tin 80 actividadnan y diferente ofertanan pa escoge. Mayoria di e actividadnan ta wordo ofreci diferente biaha durante vakantie grandi. Pa loke ta e actividadnan, e kalender di actividad ta indica cu tin un total di mas cu 200 actividadnan divertido. Esaki ta significa cu e actividadnan a wordo redobla compara cu aña pasa. **HACI ACTIVIDADNAN POSIBEL Y DESCUBRI TALENTONAN** E meta tras di e fundacion non-profit, ta pa brinda na muchanan entre 6 y 13 aña, cu ta biba na Aruba, un vakanti grandi divertido y estupendo. E

buki ta ofrece un variedad grandi di actividadnan: for di actividadnan deportivo y relaha te cu actividadnan creativo y educativo. Tambe tin actividadnan cu animales y ofertanan di cumindanan dushi y tambe soft. E iniciadonan ta spera cu e buki lo anima muchanan y nan mayornan pa descubri hopi actividadnan divertido cu Aruba ta ofrece y stimula mucha pa descubri nan interesnan y talentonan. Danki na e buki aki, yena cu actividadnan y ofertanan accesibel, cu tin biaha hasta ta gratis, esaki ta posibel pa tur mucha, independientemente di nan situacion economico! For di dia 8 te cu dia 16 di juni 2023, e ekipo di voluntario lo bishita e scolnan basico pa entrega e "Buki di Pret", na casi 9.000 mucha di e klasnan 1 te cu 6 (di 6 pa

13 aña).

**SOSTENI PA E ORGANIZACIONNAN Y ASOCIACIONNAN LOCAL**

A haci pregunta na negoshantenan, organisacionnan, fundacionnan y asociacionnan di Aruba si nan

kier a participa y inventa y organisa actividadnan atractivo y accesibel pa tur mucha. Banda di e organisacionan activo, Buki di Pret tambe ta ricibi e apoyo di diferente patrocinadonan.

Fundacion Buki di Pret ta gradici un y tur cu a yuda pa realisa e "Buki di Pret". Organisacionan cu ta interesa pa nan tambe contribui na e Buki di Pret, por bin den contacto cu e iniciadonan via di [aruba@bukidipret.com](mailto:aruba@bukidipret.com)

Pa mas informacion tokante e Buki di Pret, consulta nos website [www.bukidipretaruba.com](http://www.bukidipretaruba.com) y [facebook.com/bukidipretaruba](https://facebook.com/bukidipretaruba).





# Agentenan di Polis cu a tira mata homber den cas na Seru Pita no ta castigabel

Awe merdia e agentenan N.S. y J.B. a presenta dilanti Hues pa e lamentable caso cu a sosode dia 28 September 2020, caminda nan a tira mata Wilson Peña Bermudez durante un asistencia na su cas na Seru Pita.

SOLO DI PUEBLO por a compronde cu tanto Fiscal, abogadonan mr. Carlo y mr. Illes a bisa Hues pa no castiga e agentenan pasobra nan a actua den defensa propio. Hues na final a bisa cu e tambe ta haya cu e agentenan a actua den defensa propio.

MASHA HOPI POLIS NA CORTE

Masha hopi agente di Polis a presenta na edificio di Corte. Tanto den e sala di Corte abao, e parti ariba y hasta a usa un sala extra via video conference pa asina tur e agentenan cu a bay pa apoya nan colega, por presencia e caso.

FAMIANAN DI VICTIMA

Famianan di e victima Wilson Peña Bermudez tambe tabata presente y nan tambe tabata sinta den e sala parti abou. Nan a duna di conoce cu nan kier mira resultado di e caso pa despues dicidi si ta cuminsa un caso di daño per juicio of no.

Fiscal a acusa tanto N.S. como J.B. di a tira e homber Wilson Peña Bermudez mata.

ASISTENCIA PA HOMBER FASTIOSO NA CAS

Hues a cuminsa cu e agente N.S., kende a bisa cu esey ta un dia cu nunca e lo lubida. E ta hopi lamentable loke a sosode. Hues a bisa cu N.S. tabata e promer patruya cu a yega na e cas na Seru Pita. Segun yamada di e señora di e victima, e victima tabata bou influencia y tabata haci desorden. Door cu un colega Polis cu conoce e victima y sa di e situacion na e cas, a bisa pa bay cu 2 patruya pasobra e persona ta agresivo.

HOMBER DIRIPIENTE AGRESIVO

N.S. a bisa cu a topa cu e señora na porta di e cas. El a splica tocante su casa cu ta den camber cu ta bebe henter dia. E señora a bay muestra nan unda e casa ta. Segun N.S., e forma di papia di Peña Bermudez ta muestra agresivo pero e mes tabata trankil. A pidi e victima pa sali di camber, cual el a haci sin ningun problema. Un agente di Polis a bis'e cu lo bay detene. E momento ey N.S. a bay pa boei e victima y diripiente e homber a grita y core bay den camber. Hues a bisa cu for di un hende su declaracion por compronde cu e victima a pidi pa bisti un t-shirt y ora N.S. a bisa no, el a reacciona. Hues a puntra pakico mester a actua asina. N.S. a splica cu a sigui tras di e victima y a purba tene e porta habri. E homber a sera su mes den camber. J.B. a pidi permiso na e señora pa a kibra e porta y e señora a duna e permiso. Hues a puntra kico tabata e motibo pa bay kibra e porta. Segun N.S. ta considera cu e homber victima a resisti contra su detencion y pesey a bay pa detene.

TIRA PA DEFENSA PROPIO

Hues a sigui cu J.B., kende a splica cu nan sa cu e homber ta agresivo. El a splica cu ora el a skop e porta y mira den un kier, el a mira e homber coy un boter di whisky tene na su nek y bay riba e porta. J.B. a bula un banda y e otro colega a bula otro banda. J.B. a bisa cu el a tende e boter kibra y a mira algun splinter di glas pasa banda di dje. Ora el a bira pa wak, ya caba e homber tabata mas o menos 1 meter leu cu e garganta di boter den man pa atak'e. J.B. a spanta e momento ey y a mira cu su bida ta na peliger. Mientras cu e tabata core, el a saca su arma y for den banda a los tiro. E no a haya ni chens pa los tiro di advertencia y tampoco chens pa mik cu e arma. Tur cos tabata pasa asina liher. Ora el a yega na e frishidaire den cushina, el a mira e homber cay su dilanti. El a notifica Central di Polis. Segun J.B., el a kere el a los 2 tiro. Na Landsrecherche el a compronde el a tira 4 biaha. Ta asina cu N.S. tambe a spanta y a los un tiro. Hues a muestra cu Patologo ta muestra cu 2 tiro a perfora e homber na su pecho. No tabatin muestra di polvora riba e curpa cu ta muestra cu e distancia mester ta mas cu 1.2 meter. Segun J.B., el a mira e homber hopi serca di dje y a calcula mas o menos 1 meter.

Hues a puntra si un Polis a bisa: para, stop, benta e cos abao. Segun J.B., tur cos a pasa asina liher cu no tabatin chens di haci nada.

Hues a bisa cu e no por compronde cu 4 Polis na e cas, un homber burachi y no por a domin'e. Segun J.B., si e homber a sali cu un pida palo of sin nada, lo a lucha cun'e. Pero el a sali cu un boter kibra cu ta un arma.

AGENTENAN A KEDA AFECTA

Hues a bisa cu tin investigacion cu a tuma lugar y tambe Landsrecherche a haci investigacion a base di orden di Hof.

Ta asina cu tur dos agente ta trahando. J.B. a bisa cu el a keda dlanan sin por drumi y su mayornan tambe a keda afecta. El a bay riba su mes psicologo pa haya tratamento. El a bisa cu e lo no bay lubida nunca y lo mester bay biba cun'e henter su bida. E ta lamenta loke a sosode y a bisa Hues cu e ta stima su trabao y semper ta bisa cu e tey pa sirbi comunidad. N.S. a bisa Hues cu e tambe a bay riba su mes psicologo. El a bisa cu e tambe a pasa hopi dificil y lo mester biba cu esaki henter su bida. E tambe ta lamenta loke a sosode.

FISCAL

Fiscal a bisa Hues cu e dos agentenan den nan trabao a tira mata e victima. Fiscal ta haya cu nan a actua den defensa propio. El a splica cu Ministerio Publico for di principio ta haya cu e agentenan a actua den defensa propio. E famia di e victima a haci demanda y Hof a dicidi cu mester tin un caso penal. Fiscal ta haya cu tanto N.V. y J.B. a actua den defensa propio.

Fiscal a bisa cu tur cos a sosode liher y den e lugar chikito, J.B. mester a actua den defensa propio pa scapa di e ataque di Wilson Peña Bermudez. Na opinion di Fiscal, J.B. no tabatin chens pa los tiro di advertencia. Fiscal a menciona hurisprudencia di un caso similar na Hulanda, caminda e victima tabata un dama cu a bay cu un cuchiu riba un agente y e agente a los tiro cu consecuencia fatal. El a muestra cu Corte Supremo ta comparti punto di bista di Hof cu aki por papia di defensa propio. Fiscal ta haya cu no mester persigui e agentenan.

ABOGADO

Abogado mr. Illes a bisa Hues cu ningun hende a spera cu algo asina lo sosode. Circumstancia a pone cu ni N.S. ni J.B. por a actua otro. Nan a usa den forma corecto nan arma. Nan a actua den defensa propio. Mr. Carlo a bisa Hues cu e cantidad di Polis presente ta pa apoya e dos coleganan mustrand cu nan a actua den defensa propio. E ta haya cu N.S. y J.B. a haya nan obliga di haci uso di nan arma reglamentario mirando e situacion hopi serio cu nan tabata aden. E ta haya cu aki por papia di defensa propio. E victima ta un conoci di Polis pa ta problematico y agresivo. E señora a pidi asistencia di Polis pa su casa cu tabata bebi y agresivo. Ta pesey a manda 2 patruya pa ora di detencion si tin resistencia por actua. Ora cu a bay pa detene e victima, el a explota. E abogado a muestra cu J.B. a mira e homber ta bin riba dje cu e boter kibra. E no por a haci nada otro cu saca su arma y tira. E no a haya ni chens di mik. Tur cos a pasa asina liher. E agente N.S. tampoco por a reacciona otro. E abogado a muestra cu Ministerio Publico tin regla cu den caso di hende burachi causa problema na cas, mester detene e persona y hib'e warda di Polis pa lag'e sosega. Esaki pa evita mas problema na cas. E abogado a bisa Hues cu e hecho cu a nenga e victima pa bay bisti un t-shirt, ta pa su mesun proteccion y tambe proteccion di e agentenan di Polis. E forma con e victima a explota agresivo a pone cu N.S. y J.B. mester a actua den defensa propio. E abogado a finalisa bisa Hues cu e ta haya cu no mester castiga e agentenan.

AGENTENAN NO TA CASTIGABEL

Hues a sera tratamento di e caso y a pospone un rato pa pensa y a duna decision di biaha. Hues a bisa cu e ta haya legalmente proba cu N.S. y J.B. a tira mata Wilson Peña Bermudez. Hues a bisa cu 4 Polis a bay duna asistencia. E situacion a escala cu 2 Polis a tira cu consecuencia cu e victima a fayece. Fiscal y abogado ta haya cu e agentenan no culpable y mester a defende nan mes. Hues ta haya cu e escalacion ta parcial di Polis. E hecho cu nenga hende bisti t-shirt, a kibra e porta di kamber sin promer bisa e hende pa sali, ta cosnan cu ta causa escalacion. Pero e agentenan no por a premira e homber a sali cu arma den man. Hues a conclui, mescos cu Fiscal y abogadonan, cu e agentenan N.S. y J.B. a actua den defensa propio y no ta castiga nan.



# MINISTER ENDY CROES TA FELICITA E SCOLNAN CU A DESTACA DEN FUTBOL B MUCHA MUHE

## Aruba ta keda cordialmente invita pa e gran clausura di Weganan Escolar dia 9 y 10 di juni proximo

ORANJESTAD: Diaranson atardi, a tuma luga competencia di Weganan Escolar 2023 den e disciplina di Futbol di Categoria B di Mucha Muhe na Cruyff Court Denzel Dumfries. E partido final pa e titulo di campeon tabata entre Pius X School y Fatima College. Pius X School a gana e wega cu e score di 7-0 y asina titula campeon di Futbol B Mucha Muhe di Weganan Escolar 2023. Fatima College a sali sub campeon di e campeonato escolar di Futbol Categoria B di Mucha Muhe. Na di tres luga a keda Colegio Sagrado Curason y na di cuater luga Maria School.

Minister Endy Croes ta felicita e scolnan cu a participa den futbol y ta desea tur alumno cu ta compitiendo den diferente disciplina durante e dianan binidero hopi exito. Concluyendo, Mandatario di Deporte ta invita e comunidad di Aruba pa e gran clausura di Weganan Escolar, diabierna 9 di juni, cuminsando 5:30 di atardi na Joe Laveist Sport Park na San Nicolas, unda cu ta bay tin entregamento di premio pa e scolnan ganado, show di baile y entretenimento di Groove Masters. Diasabra, dia 10 di juni ta tuma luga e Competencia di Baile Deportivo y Cultural na Aruba Entertainment Center na Dakota, cuminsando 5:00 di atardi cu show cultural, dies (10) scol ta compitiendo den baile cultural y moderno, tambe lo tin diferente tent di cuminda crioyo y arte-



sanía y Ritmo Real hunto cu Freddy “Rasta” Richardson y Issabeach ta cera Weganan Escolar 2023.





# Enseñansa pa Empleo EPE pa prome biaha ta presenta exitosamente e curso di Casino Dealer



Cu hopi orguyo EPE a otorga na e prome grupo di cursistanan nan certificado di Casino Dealer.

Ta pa prome biaha cu EPE ta ofrece curso di Casino Dealer. Un curso cu a bira posibel danki na e auspicio y sosten di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino cu pone varios mesa di Casino na disposicion di EPE, a pone difente

supervisors disponibel pa por duna instruccion durante curso. Un curso cu a haya contenido danki tambe na e apoyo di Asociacion di Casino Aruba.

E intencion di Enseñansa pa Empleo ta pa keda brinda y ofrece cursonan pa complementa e demanda cu awor tin den e mercado laboral.

Durante e curso a pone hopi atencion na siña cada cursista con pa domina ficha. Tambe e curso a concentra hopi riba customer service na mesa den Casino.

Ademas di esaki cada cursista a haya instruccion riba e weganan mas popular den casino manera Caribbean Stud Poker, Let it Ride, Three Card Poker, Ultimate Texas Hold'em Poker y Black Jack.

Cu e curso di Casino Dealer, personanan cu ta interesa den traha den e ramo di casino y hospitalidad, lo haya un oportunidad pa cuminsa nan carera cu un certificado reconoci pa e industria hotelera.

E prome grupo cu a ricibi e oportunidad pa sigui e curso piloto aki, tabata consisti di personanan cu ta trahando den casino caba cu

kier a upgrade nan funcion.

Un palabra di gratitud ta bay na Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino pa nan apoyo, Un danki special na Raquel Vrolijk y Charelaine Krosendijk cu a dedica alma y curason na duna e curso contenido y haci 'Casino Dealer' un realidad.

Pa fin di Augustus EPE ta ofreciendo atrobe e curso di Casino Dealer.

Inscripcion ta habri na Juli. Curso di Dealer di Casino tin un duracion di 13 siman. E ta 3 biaha pa siman (dialuna, diaranson y dia-biernes 14:15-16.30).

Inscripcion ta Afl. 50,- y e curso mes ta Afl. 450.

Pa mas informacion bishita e website di Enseñansa pa Empleo, [epearuba.com](http://epearuba.com) of por yama libremente na 582.5662.

Minister Geoffrey Wever:

## Post Aruba lo mester ahusta su "business model" pa e por prospera

Minister di Asuntonan Economico, Sr. Geoffrey Wever, a atende un reunion cu Post.nl na Hulanda recientemente. E mandatario ta activamente buscando manera pa transforma Post Aruba den un compania rendabel, apesar di e presion enorme cu e industria postal internacional ta enfrenta.

E mundo di servicio postal internacional ta enfrentando presion grandi, y aunke demanda a baha considerablemente e ultimo añanan, e ta imperativo pa reorganisa e compania di Post Aruba pa asina por sigui segura un minimo di e servicio basico di post por keda obtenibel pa tur ciudadano.

Pa mantene su operacionnan, actualmente gobierno ta contribui

3.8 miyon Florin na Post Aruba cada aña. E meta ta pa explora strategianan cu por haci e compania mas rendabel y eficiente. "Tin oportunidadnan nobo pa crece cu mester ser explora", minister Wever a expresa su deseo fuerte pa trece cambio significativo den e compania semi-publico.

PWC recientemente a completa un analisis intensivo di Post Aruba, cual a ilustra algun punto interesante cu mester atende. E minister a enfatisa e importancia di tuma den consideracion e resultadonan di e estudio, cual entre otro ta menciona cu mester diversifica e negoshi di Post Aruba door di ofrece servicicionan adicional. P'esei ta e motibo pa a reuni cu Post.nl, pa mira con nos por implementa



cambianan structural na Aruba, siñando for di e forma cu nan a transforma nan operacionnan cu exito.

"Aunke e industria a experiencia 'set backs' den e ultimo añanan, nos lo explora manera pa pa sos-

tene Post Aruba den su transicion pa un modelo mas modero, rendabel y eficiente. Hulanda a demostra con ahustenan por wordo haci den nan modelo comercial, y esaki ta exactamente kico nos kier logra cu Post Aruba", segun minister Wever.



# Dia Mundial di Oceano 2023, ta tempo pa pone atencion na e oceano

ORANJESTAD - Dia Mundial di Oceano ta un dia observa mundialmente tur aña riba dia 8 di juni. E dia aki ta dedica pa eleva conscientisacion di e importancia di e oceano y pa promove un maneho sostenibel di e recurso nan cu e ta duna asina hopi na henter mundo. Mientras cu Aruba un isla chikito den Caribe, nos ta rondona completamente pa lama y di e oceano, esaki ta haci cu e dia aki ta uno ainda mas importante pa nos isla. Pa celebra e dia aki y pone luz riba dje, Nacionnan Uni a bini cu e tema 'Planeta Oceano, e marea ta cambiando'. Na ingles, Planet Ocean: the tides are changing. Cu esaki ta busca pa splica cu e nivel di lama pues e marea halto of abou a bin ta cambiando. United Nations (UN) tin planea un evento virtual na unda lo pasa e programa cu ta tuma lugar na headquarters di UN riba e dia aki. Directie Natuur en Milieu (DNM) ta invita un y tur pa sigui e livestream event aki cu ta importante pa participa. Asina por haya sa kico tur ta e esfuerzonan necesario pa cu e oceano y cualnan ta su reto y potencialnan. Nacionnan Uni ta uni forsa cu esnan cu ta tuma decision, manera: científiconan, sector priva, y representantenan di sociedad civil pa asina yega na e decisionnan necesario pa pone e oceano na prome lugar.

Hopi biaha ta un area cu no ta explora of papia di dje paso tawata uza lama solamente pa extrae recursonan for di dje, manera piscamento na escala grandi, no ta respet'e y ta causa daño na dje pa

medio di oil spil, polucion y contaminacion di plastic.

E oceano ta cubri mayoria di e planeta tera. Ta solamente un parti chikito ta explora y e ta keda un mundo misterioso. Aunke cu humanidad ta depende di dje y su influencia ta enorme den bida diario, e oceano ta haya solamente un parti chikito di nos atencion y recursonan.

Aki ta un lista dicon a yega tempo pa pone e oceano na prome lugar:

1. E ta di importancia economico (Economic Importance): Aruba su economia ta depende principalmente di turismo y e oceano tin un rol vital pa atrae turista. Aruba su beachnan y lama ta bunita, e awa ta transparente, e bida marino y su accesibilidad ta atraccion pa turista. DNM ta promove e World Oceans Day y e livestreaming event di UN, asina Aruba por wak con ta pone enfasis riba e importancia di compromete pa preserva y proteha e bida marino cu ta contribui na un turismo sostenibel cu ta sostiene e economia.

2. E biodiversidad marino. E lama cu ta rondona nos isla ta cas pa un cantidad di bestianan marino. Y tambe ta brinda ecosistemanan diverso manera e rifnan di coral, yerbanan di lama y matanan di mangel. E ecosistemanan aki ta forma habitat pa diferente sorto di pisca y otro organismo pero tambe riba tera ta forma habitat pa parhanan. Cu observacion di e dia aki dedica na e oceano ta enfatisa e necesidad di conservacion manera e Marine Protected Areasnan di Aruba cu Fundacion



Parke Nacional (FPNA) ta haciendo.

3. Resiliencia di cambio di clima. Cambio di clima y e impacto asocia cu esaki ta por ehempel cambio den nivel di lama y cambio den temperatura den oceano cu ta impacta e bida marino y Aruba no ta un excepcion. Manera por ehempel coralnan cu por haya malesa y muri. Pa pone enfoke riba e tema aki, ta bon pa promove con ta mitiga e problemanan asocia cu cambio di clima pa asina ta mihor prepara y ta resiliente na esaki. Protehando e oceano y e ecosistemanan ta contribui na resiliencia di nos costanan y e comunidad henter.

4. Piscamento sostenibel. Aruba tin un mercado di piscamento cu ta un industria importante y ta un manera di sostene calidad di bida pa hopi. Practicanan di piscamento cu ta sostenibel ta crucial den termino largo. Dia mundial di oceano ta sirbi pa promove practicanan di piscamento cu ta responsabel y ta importante pa mantene poblacion di pisca den condicionnan sano. Esakinan ta por ehempel uza redanan cu ta cuadra cu ley, no pisca piscanan chikito cu falta pa crece ainda, tampoco no susha nos lama.

4. Polucion di plastic den e oceano: Manera cu a trece dilanti en conexion cu Dia Mundial di Medio Ambiente, polucion di plastic ta un tema cu ta urgente mundialmente y Aruba su lama

tambe ta enfrenta problema di microplastics na nos costanan. E tema di Dia Mundial di Oceano hunto cu esun di Medio Ambiente pa combati polucion di plastic ta pa encurasha gobiernonan, individuonan y negoshinan pa tuma accion pa reduci desperdicio di plastic, door di promove reciclahe y preveni single-use plastic y bini cu alternativanan sostenibel pa plastic.

E yamada ta keda na comunidad henter pa participa na e livestream event cu ta awe riba Dia Mundial di Oceano.

Por tambe host un screening event unda por trece un grupo hunto pa wak esaki y despues elabora riba algun topico di discusion na nivel local of internacional.

E livestream event ta activo diahuebs juni 8, 2023 di 10'or di mainta te 1:30'or di atardi via e website; [www.UNworldoceansday.org](http://www.UNworldoceansday.org) of via UN Web tv. E oportunidad aki ta duna cada un persona e informacion importante di nos oceano. Esaki ta pa duna oportunidad pa ta envolvi den combersionnan y accionnan cu ta contribui na e esatado saludabel di e oceano y Aruba su lama pa futuro.

Por bishita e Facebook pagina di dnmaruba pa tur e informacionnan cu ta pertenece na e topico importante aki na unda ta duna e oceano y lama su atencion debido. Feliz Dia Mundial di Oceano 2023.

